



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 18. 10. 2019
COM(2019) 880 final

2019/0240 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2019/274 o podpise, v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 oznámilo v súlade s článkom 50 Zmluvy o Európskej únii (ZEU) Európskej rade svoj úmysel vystúpiť z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu. V súlade s uvedeným ustanovením Európska únia dojedнала so Spojeným kráľovstvom dohodu, ktorou sa ustanovujú podmienky jeho vystúpenia (ďalej len „dohoda o vystúpení“), pričom sa zohľadnil rámec jeho budúceho vzťahu s Úniou.

Európska rada (článok 50) schválila 25. novembra 2018 dohodu o vystúpení a politické vyhlásenie, ktorým sa stanovuje rámec budúceho vzťahu medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom („politické vyhlásenie“), v znení dohodnutom na úrovni vyjednávačov. Vo vyhláseniach uvedených v zápisnici zo zasadnutia Európskej rady, ktoré sa konalo 25. novembra 2018, boli zahrnuté dve vyhlásenia Európskej rady a Komisie: vyhlásenie o výklade článku 184 dohody o vystúpení a vyhlásenie o územnej pôsobnosti budúcich dohôd. Komisia 5. decembra 2018 predložila Rade návrh rozhodnutia Rady o podpise, v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu [COM(2018) 833] a návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu [COM(2018) 834].

Rada 11. januára 2019 prijala rozhodnutie (EÚ) 2019/274, ktorým sa schvaľuje podpis dohody o vystúpení¹, a návrh rozhodnutia Rady o uzavretí dohody o vystúpení postúpila Európskemu parlamentu na udelenie súhlasu.

Vláda Spojeného kráľovstva však nezískala potrebnú podporu svojho parlamentu, aby mohla pristúpiť k podpisu a ratifikácii dohody o vystúpení, a požiadala Európsku radu o predĺženie lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 ZEU. Európska rada najprv udelila predĺženie do 12. apríla 2019² a následne ďalšie predĺženie do 31. októbra 2019³. V dôsledku toho sa dátum nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení musel náležite upraviť a Rada na základe návrhu Komisie [COM(2019) 97] 13. apríla 2019 prijala rozhodnutie (EÚ) 2019/642, ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2019/274, o podpise upraveného znenia dohody o vystúpení⁴.

V nadväznosti na odstúpenie Theresy Mayovej z funkcie predsedníčky vlády Spojeného kráľovstva požiadala nová vláda Spojeného kráľovstva o nahradenie protokolu

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/274 z 11. januára 2019 o podpise, v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 47 I, 19.2.2019, s. 1). Znenie dohody o vystúpení pripojené k rozhodnutiu (EÚ) 2019/274 sa uverejnilo v Ú. v. EÚ C 66 I, 19.2.2019, s. 1.

² Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/476 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 22. marca 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 80 I, 22.3.2019, s. 1).

³ Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/584 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 11. apríla 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 101, 11.4.2019, s. 1).

⁴ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/642 z 13. apríla 2019, ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2019/274 o podpise, v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 110 I, 25.4.2019, s. 1). Znenie dohody o vystúpení pripojené k rozhodnutiu (EÚ) 2019/642 sa uverejnilo v Ú. v. EÚ C 144 I, 25.4.2019, s. 1.

o Írsku/Severnom Írsku, ktorý bol pripojený k dohode o vystúpení, ktorú 25. novembra 2018 schválila Európska rada. Vláda Spojeného kráľovstva zároveň požiadala aj o zmeny politického vyhlásenia, ktorým sa stanovuje rámec budúceho vzťahu medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „politické vyhlásenie“⁵), ktoré bolo schválené 25. novembra 2018, s cieľom zohľadniť odlišnú úroveň ambícií vlády Spojeného kráľovstva, pokiaľ ide o budúci vzťah s Úniou. Rokovania medzi vyjednávačmi Únie a Spojeného kráľovstva pokračovali v septembri 2019.

Vyjednávači 17. októbra 2019 dosiahli dohodu o revidovanom znení protokolu o Írsku/Severnom Írsku a o nevyhnutných technických úpravách článkov 184 a 185 dohody o vystúpení, ako aj dohodu o revidovanom politickom vyhlásení. Vláda Spojeného kráľovstva naznačila súhlas s oboma zneniami, na ktorých sa dohodli vyjednávači 17. októbra 2019. Európska rada v ten istý deň na základe odporúčania predsedu Komisie schválila revidovanú dohodu o vystúpení, ako aj revidované politické vyhlásenie, ako boli dohodnuté na úrovni vyjednávačov. Rozhodnutie (EÚ) 2019/274 o podpise dohody o vystúpení preto treba zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

⁵

Znenie politického vyhlásenia sa uverejnilo v Ú. v. EÚ C 66 I, 19.2.2019, s. 1.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2019/274 o podpise, v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 50,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 oznámilo Európskej rade svoj úmysel vystúpiť z Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Euratom“) v súlade s článkom 50 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“), ktorý sa vzťahuje na Euratom na základe článku 106a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.
- (2) Európska únia v súlade s článkom 50 Zmluvy o EÚ dojedнала so Spojeným kráľovstvom dohodu, ktorou sa stanovujú podmienky jeho vystúpenia, pričom sa zohľadnil rámec jeho budúceho vzťahu s Úniou (ďalej len „dohoda o vystúpení“).
- (3) Rada 11. januára 2019 prijala rozhodnutie (EÚ) 2019/274¹ o podpise dohody o vystúpení.
- (4) Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom rozhodnutím (EÚ) 2019/476² pôvodne rozhodla o predĺžení lehoty na základe článku 50 ods. 3 ZEÚ do 12. apríla

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/274 z 11. januára 2019 o podpise, v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 47 I, 19.2.2019, s. 1). Znenie dohody o vystúpení pripojené k rozhodnutiu (EÚ) 2019/274 sa uverejnilo v Ú. v. EÚ C 66 I, 19.2.2019, s. 1.

² Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/476 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 22. marca 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 80 I, 22.3.2019, s. 1).

2019. Uvedená lehota bola rozhodnutím Európskej rady (EÚ) 2019/584³ prijatým po dohode so Spojeným kráľovstvom ďalej predĺžená do 31. októbra 2019.

- (5) V dôsledku toho sa dátum nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení musel náležite upraviť a rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/274 o podpise dohody o vystúpení sa zmenilo s cieľom zohľadniť upravené znenie dohody o vystúpení⁴.
- (6) Na rokovaníach medzi vyjednávačmi Únie a Spojeného kráľovstva, ktoré prebehli v mesiacoch september a október 2019, sa dosiahla zhoda o revidovanom znení protokolu o Írsku/Severnom Írsku, ktorý je zahrnutý do dohody o vystúpení, ako aj o nevyhnutných technických úpravách článkov 184 a 185 uvedenej dohody. Európska rada 17. októbra 2019 schválila zmenenú dohodu o vystúpení.
- (7) Rozhodnutie (EÚ) 2019/274 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Ako sa stanovuje v článku 50 ods. 4 ZEÚ, Spojené kráľovstvo sa nezúčastnilo na rokovaníach Rady o tomto rozhodnutí, ani na jeho prijatí,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 1 rozhodnutia (EÚ) 2019/274 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Text dohody v znení zmien je pripojený k tomuto rozhodnutiu.“

Článok 2

Text dohody pripojený k rozhodnutiu (EÚ) 2019/274 sa nahrádza textom zmenenej dohody pripojeným k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

³ Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/584 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 11. apríla 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 101, 11.4.2019, s. 1).

⁴ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/642 z 13. apríla 2019, ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2019/274 o podpise, v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 110 I, 25.4.2019, s. 1). Znenie dohody o vystúpení pripojené k rozhodnutiu (EÚ) 2019/642 sa uverejnilo v Ú. v. EÚ C 144 I, 25.4.2019, s. 1.